

Nicholas Collin Paul de Gloucester,  
c/o Elra Vieira de Andrade Rodrigues,  
Rua da Sofia, n.º 139-2.º Esq. Sala 1,  
3000-389 Coimbra,  
Portugal.  
7<sup>th</sup> November 2020

Karen Fletcher,  
ESTEC Staff Association Committee,  
ESTEC,  
European Space Agency,  
PO Box 299,  
2200 AG Noordwijk,  
The Netherlands.

Dear Mr. Fletcher,

I was an intern in ESTEC in 2005 I complained on a number of occasions re outstanding payment for work done and favouritism to my economic disadvantage. The European Space Agency has not treated my complaints justly. Someone was nice enough to inform me that you should be advised of the case, though the European Space Agency did not bother to inform me through the proper channels. Paolo Donzelli can confirm that I had the misfortune to be an intern of the liar Philippe Willekens in 2005. Mr. Willekens lied to me before, during, and after the internship.

Numerous articles of the Universal Declaration of Human Rights, 1948 were violated by the European Space Agency in the course of abusing me...

Article 2 was violated by other articles being violated.

Article 3 was violated as I was not paid enough to buy food and Mr. Willekens threatened me (and he later confessed that he had no basis to threaten me);

Article 5 was violated as I was teased by two workmates for being so poor

This is a copy of an unanswered letter.  
Esta carta a Agência Espacial Europeia é não respondida.

as to wear dilapidated shoes and Mr. Willekens himself was evil enough to gloat "I must eat";

Article 7 was violated as I was never given any proper help and Article 12 was violated. I was deprived of privacy. I was nice enough to provide gratis accommodation to people involved with 'The Young Engineers' Satellite 2, whereas someone mentioned that the amounts of money spent on hotels for Mr. Willekens when he visited ESTEC would have been enough to launch the satellite. Mr. Willekens demanded to be a recipient of every email I sent. Mr. Willekens forbade me from communicating to outsiders and during the same evening he banished me to an outsiders' premises in Leiden. Another fellow intern who had not been treated to favouritism announced that he was quitting. No one bothered to inform me of this for weeks, even though he was required to review work by me and I was required to review work by him and a supposed justification for having him in Noordwijk and banishing me to Leiden was to improve guidance. In reality, my absence made room for a sycophantic student who was not even an intern of the European Space Agency. Mr. Willekens has mentioned that I had been defamed in ESTEC without mentioning who defamed me. Naturally, the poverty which Mr. Willekens conned me into did not help me to have a family.

Article 17 was violated. I was misled as to payment and the work period. I was not provided with the list of accommodation which all other interns except one were given. As such, I was burdened with a rental contract in Leiden exceeding my income. Therefore, the European Space Agency was stealing money from me. One of the interns who had been given the list of accommodation by the European Space Agency did not understand Dutch and was very limited at English but was renting somewhere in Katwijk for hundreds of Euro less per month than the salary.

Article 19 was violated.

Article 22 was violated. I was not treated to social security.

Article 23 was violated.

Article 25 was violated.

Please advise me as to how to proceed with my complaint.

Yours sincerely,

Nicholas Collin Paul de Gloucester



Rekeningnummer	Rekeningsoort	Datum vorig afschrift	Vorig saldo tekort	Vorig saldo tegoed
95.77.87.219	STUDENTENPRIVEREK.	20-04-2005		€ 660,00
IBAN	NL84 SNSB 0957 7872 19	BIC	SNSBNL2A	
Boekdatum	Omschrijving	Mutatie debet / Af	Mutatie credit / Bij	
22-04	DPNAME PER KAS	50,00		
	50€ para o alimento por sete meses eram desagradaveis. €50 for food for seven months was unpleasant.			
28-04	ER IS U OP 27-04-2005 EEN BOEKJE MET BETALINGSOPDRACHTEN TOEGEZONDEN.			
29-04	51.97.83.441 EURSPACE AGENCY EURSPACE KEPLERLAAN 1-RES-FTA 2201 AZ NOORDWYK ZH 2005/04/01-04/30			
29-04	23.86.56.853 SLS WONEN DOELENGRACHT 4-B 2311 VM LEIDEN GLOSTER SMARAGDLAAN 218 DEPOSIT FROM SMARAGDLN 226 CARRIED OVER PROVISIE TELEGIRO	595,00		
	Atuguel elevado para um apartamento mau. High rent for a bad apartment.			
		4,50		
Volgnummer	Blad	Datum afschrift	Nieuw saldo tekort	Nieuw saldo tegoed
5	1	04-05-2005		€ 590,50

GROOT AANTAL SNS KANTOREN NU OOK OP KOOPAVOND OPEN.  
KIJK VOOR DE OPENINGSTIJDEN PER KANTOOR OP SNSBANK.NL



Rekeningnummer	Rekeningsoort	Datum vorig afschrift	Vorig saldo tekort	Vorig saldo tegoed
95.77.87.219	STUDENTENPRIVEREK.	04-05-2005		€ 590,50
IBAN	NL84 SNSB 0957 7872 19	BIC	SNSBNL2A	
Boekdatum	Omschrijving	Mutatie debet / Af	Mutatie credit / Bij	
17-05	STORTING PER KAS		0,85	
Volgnummer	Blad	Datum afschrift	Nieuw saldo tekort	Nieuw saldo tegoed
6	1	18-05-2005		€ 591,35

SNS SPAARMIX: NOG ALTIJD 4% SPAARRENTE.



Rekeningnummer	Rekeningsoort	Datum vorig afschrift	Vorig saldo tekort	Vorig saldo tegoed
95.77.87.219	STUDENTENPRIVEREK.	20-04-2005		€ 660,00
IBAN NL84 SNSB 0957 7872 19		BIC SNSBNL2A		
Boekdatum	Omschrijving	Mutatie debet / Af	Mutatie credit / Bij	
22-04	OPNAME PER KAS	€ 50,00		
28-04	ER IS U OP 27-04-2005 EEN BOEKJE MET BETALINGSOPDRACHTEN TOEGEZONDEN.			
29-04	51.97.83.441 EURSPACE AGENCY EURSPACE KEPLERLAAN 1-RES-FTA 2201 AZ NOORDWYK ZH 2005/04/01-04/30		€ 580,00	
29-04	23.86.56.853 SLS WONEN DOELENGRACHT 4-B 2311 VM LEIDEN GLOSTER SMARAGDLAAN 218 DEPOSIT FROM SMARAGDLN 226 CARRIED OVER	€ 595,00		
29-04	PROVISIE TELEGIRO	€ 4,50		
Volgnummer 5   Blad 1		Datum afschrift 04-05-2005	Nieuw saldo tekort	Nieuw saldo tegoed € 590,50

Saldo opvragen?  
0900 - 18 80  
(€ 0,20 p/m)

Geld overmaken?  
0900 - 18 82  
(€ 0,10 p/m)

Geen tincode?  
0900 - 18 10  
(lokaal tarief)

GROOT AANTAL SNS KANTOREN NU OOK OP KOOPAVOND OPEN.  
KIJK VOOR DE OPENINGSTIJDEN PER KANTOOR OP SNSBANK.NL



Rekeningnummer	Rekeningsoort	Datum vorig afschrift	Vorig saldo tekort	Vorig saldo tegoed
95.77.87.219	STUDENTENPRIVEREK.	04-05-2005		€ 590,50
IBAN NL84 SNSB 0957 7872 19		BIC SNSBNL2A		
Boekdatum	Omschrijving	Mutatie debet / Af	Mutatie credit / Bij	
17-05	STORTING PER KAS		€ 0,85	
Volgnummer 6   Blad 1		Datum afschrift 18-05-2005	Nieuw saldo tekort	Nieuw saldo tegoed € 591,35

Saldo opvragen?  
0900 - 18 80  
(€ 0,20 p/m)

Geld overmaken?  
0900 - 18 82  
(€ 0,10 p/m)

Geen tincode?  
0900 - 18 10  
(lokaal tarief)

SNS SPAARMIX: NOG ALTIJD 4% SPAARRENTE.



Rekeningnummer	Rekeningsoort	Datum vorig afschrift	Vorig saldo tekort	Vorig saldo tegoed
95.77.87.219	STUDENTENPRIVEREK.	18-05-2005		€ 591,35
IBAN NL84 SNSB 0957 7872 19		BIC SNSBNL2A		
Boekdatum	Omschrijving	Mutatie debet / Af	Mutatie credit / Bij	
19-05	23.86.56.853 SLS WONEN DOELENGRACHT 4-B 2311 VM LEIDEN GLOSTER SMOR 218	€ 570,00		
19-05	30.22.26.575 STICHTING VBOK-HUIZEN POSTBUS 559 3800 AN AMERSFOORT LID CP GLOSTER	11,35		
	ER IS U OP 19-05-2005 EEN BOEKJE MET BETALINGSOPDRACHTEN TOEGEZONDEN.			
27-05	51.97.83.441 EURSPACE AGENCY EURSPACE KEPLERLAAN 1-RES-FTA 2201 AZ NOORDWYK ZH 2005/05/01-05/31		€ 620,00	
30-05	P 2473692 AMNESTY INTERNATIONAL KEIZERSGRACHT 620-DE LEDENADM 1017 ER AMSTERDAM BETALINGSKENM. 0920000003775435 BIJDRAGE AMNESTY INTERNATIONAL HARTELIJK DANK VOOR UW STEUN AMNESTY INTERNATIONAL	10,00		
Volgnummer	Blad	Datum afschrift	Nieuw saldo tekort	Nieuw saldo tegoed
7	1	01-06-2005		€ 620,00

Saldo opvragen?  
0900 - 18 80  
(€ 0,20 p/m)

Geld overmaken?  
0900 - 18 82  
(€ 0,10 p/m)

Geen tincode?  
0900 - 18 10  
(lokaal tarief)

SNS SPAARMIX: NOG ALTIJD 4% SPAARRENTE.  
IS 4% NIET GENOEG? BELEGGEN KAN OOK!  
BEL 0900 - 18 30 OF KIJK OP SNS.NL



Rekeningnummer	Rekeningsoort	Datum vorig afschrift	Vorig saldo tekort	Vorig saldo tegoed
95.77.87.219	STUDENTENPRIVEREK.	01-06-2005		€ 620,00
IBAN NL84 SNSB 0957 7872 19		BIC SNSBNL2A		
Boekdatum	Omschrijving	Mutatie debet / Af	Mutatie credit / Bij	
06-06	23.86.56.853 SLS WONEN DOELENGRACHT 4-B 2311 VM LEIDEN SMARAGDLAAN 218	€ 570,00		
Volgnummer	Blad	Datum afschrift	Nieuw saldo tekort	Nieuw saldo tegoed
8	1	15-06-2005		€ 50,00

Saldo opvragen?  
0900 - 18 80  
(€ 0,20 p/m)

Geld overmaken?  
0900 - 18 82  
(€ 0,10 p/m)

Geen tincode?  
0900 - 18 10  
(lokaal tarief)

ONBEZORGD GENIETEN OP VAKANTIE? SLUIT VOOR 16 JULI  
EEN RETAALPRODUCT AF EN ONTVANG EEN FRAAIE STRANDTAS

**FOR YOU!**




Rekeningnummer	Rekeningsoort	Datum vorig afschrift	Vorig saldo tekort	Vorig saldo tegoed
95.77.87.219	STUDENTENPRIVEREK.	15-06-2005		€ 50,00

IBAN NL84 SNSB 0957 7872 19 BIC SNSBNL2A

Boekdatum	Omschrijving	Mutatie debet / Af	Mutatie credit / Bij
28-06	51.97.83.441 EURSPACE AGENCY EURSPACE KEPLERLAAN 1-RES-FTA 2201 AZ NOORDWYK ZH 2005/06/01-06/30		€ 600,00

Volnummer	Blad	Datum afschrift	Nieuw saldo tekort	Nieuw saldo tegoed
9	1	29-06-2005		€ 650,00

ONBEZORGD GENIETEN OP VAKANTIE? SLUIT VOOR 16 JULI  
EEN BETAALPRODUCT AF EN ONTVANG EEN FRAAIE STRANDTAS.  
KOM LANGS OP ONS KANTOOR

**FOR YOU!**  
 **Z.O.Z.**

Saldo opvragen?  
0900 - 18 80  
(€ 0,20 p/m)

Geld overmaken?  
0900 - 18 82  
(€ 0,10 p/m)

Geen tincode?  
0900 - 18 10  
(lokaal tarief)



Rekeningnummer	Rekeningsoort	Datum vorig afschrift	Vorig saldo tekort	Vorig saldo tegoed
95.77.87.219	STUDENTENPRIVEREK.	29-06-2005		€ 650,00

IBAN NL84 SNSB 0957 7872 19 BIC SNSBNL2A

Boekdatum	Omschrijving	Mutatie debet / Af	Mutatie credit / Bij
28-07	51.97.83.441 EURSPACE AGENCY EURSPACE KEPLERLAAN 1-RES-FTA 2201 AZ NOORDWYK ZH 2005/07/01-07/31		€ 620,00

Volnummer	Blad	Datum afschrift	Nieuw saldo tekort	Nieuw saldo tegoed
10	1	10-08-2005		€ 1.270,00

ONTVANG 30% KORTING TIJDENS DE SUMMER SALE BIJ

**FOR YOU!**

Saldo opvragen?  
0900 - 18 80  
(€ 0,20 p/m)

Geld overmaken?  
0900 - 18 82  
(€ 0,10 p/m)

Geen tincode?  
0900 - 18 10  
(lokaal tarief)



Rekeningnummer	Rekeningsoort	Datum vorig afschrift	Vorig saldo tekort	Vorig saldo tegoed
95.77.87.219	STUDENTENPRIVEREK.	10-08-2005		€ 1.270,00
IBAN	NL84 SNSB 0957 7872 19	BIC SNSBNL2 A		

Boekdatum	Omschrijving
17-08	23.86.56.853 SLS WONEN DOELENGRACHT 4-B 2311 VM LEIDEN GLOSTER SMARA 218


Mutatie debet / Af
€ 570,00

Mutatie credit / Bij
----------------------

Volgnummer	Blad	Datum afschrift
11	1	24-08-2005

Nieuw saldo tekort
--------------------

Nieuw saldo tegoed
€ 700,00

**FOR YOU!**  
 **Z.O.Z.**

Saldo opuragen?  
0900 - 18 80  
(€ 0,20 p/m)

Geld overmaken?  
0900 - 18 82  
(€ 0,10 p/m)

Geen tincode?  
0900 - 18 10  
(lokaal tarief)



Rekeningnummer	Rekeningsoort	Datum vorig afschrift	Vorig saldo tekort	Vorig saldo tegoed
95.77.87.219	PRIVEREKENING	24-08-2005		€ 700,00
IBAN	NL84 SNSB 0957 7872 19	BIC SNSBNL2 A		

Boekdatum	Omschrijving
26-08	BEDRAG: SEK 206 KOERS: 9.311195 TRANSFER PROV: EUR 7 AAN: UMEA NATURVETAR OCH TEKNOLO UMEA 46413951
26-08	P 1532637 J G KROM POSTBANK BUITENLAND GKT-AH ACCU MEMBET 99096
29-08	51.97.83.441 EURSPACE AGENCY EURSPACE KEPLERLAAN 1-RES-FTA 2201 AZ NOORDWYK ZH 2005/08/01-08/31

Mutatie debet / Af
€ 29,12
53,00

Mutatie credit / Bij
----------------------

€ 620,00
----------

Volgnummer	Blad	Datum afschrift
12	1	07-09-2005

Nieuw saldo tekort
--------------------

Nieuw saldo tegoed
€ 1.237,88

**FOR YOU!**

Saldo opuragen?  
0900 - 18 80  
(€ 0,20 p/m)

Geld overmaken?  
0900 - 18 82  
(€ 0,10 p/m)

Geen tincode?  
0900 - 18 10  
(lokaal tarief)

Princestr 26  
2225 GC KATWYK ZH  
Telefoon 071 - 401 42 44  
Internet snsbank.nl  
E-mail info@sns.nl



028  
013

Rekeningnummer	Rekeningsoort	Datum vorig afschrift	Vorig saldo tekort	Vorig saldo tegoed	
95.77.87.219	PRIVEREKENING	07-09-2005		€ 1.237,88	
IBAN	NL84 SNSB 0957 7872 19	BIC	SNSBNL2A		
Boekdatum	Omschrijving	Mutatie debet / Af	Mutatie credit / Bij		
11-11	23.86.56.853 SLS WONEN DOELENGRACHT 4-B 2311 VM LEIDEN DEPOSIT		€ 570,00		
Volgnummer	Blad	Kredietlimiet	Datum afschrift	Nieuw saldo tekort	Nieuw saldo tegoed
13	1	€ 400,00	16-11-2005		€ 1.807,88

Saldo opvragen?  
0900 - 18 80  
(€ 0,20 p/m)

Geld overmaken?  
0900 - 18 82  
(€ 0,10 p/m)

Geen tincode?  
0900 - 18 10  
(lokaal tarief)

**SPAREN IS NU EXTRA LEUK MET DE SNS SURPRISEREKENING  
MET GRATIS SURPRISEDOOS VOL LEUKE CADEAUS!**





I was ordered to migrate to the Netherlands before this letter was typed. This letter was never posted to this invalid address. I was handed this letter in Noordwijk after I started working.

Eu foi requisitado migrar aos Países Baixos antes que esta carta estivesse datilografada. Esta carta foi afixada nunca a este endereço inválido. Eu fui entregue esta carta em Noordwijk depois que eu comecei trabalhar

Mr. C.P. Gloster,  
Lappgatan 17B,  
981 35 Kiruna,  
Sweden

PERSONAL & CONFIDENTIAL

Your Ref:

Noordwijk, 02 March 2005

Our Ref: RES-HT/12.5/151

Telephone: 071-565 3302

I was an unpaid slave for weeks. They promised that I would be paid but they deceived me. Eu era um escravo sem um salário durante semanas. Prometeram que eu seria pago mas me iludiram.

I am pleased to inform you that it has been decided to offer you a stage place from 1 March - 31 August 2005. You will be attached to the Education Department based at ESTEC (EXR-E).

You will receive a payment of Euro 20.00 per day to cover out of pocket expenses.

I should like to point out that the Agency cannot provide accident and sickness insurance for trainees. You are kindly requested therefore to send evidence by 21 February that you are in fact covered for such risks, including those resulting from your work at the Agency, travelling to your place of work and travelling (including air travel) during your training period; without such evidence, we will be obliged to cancel our offer.

You are asked to observe the Agency's rules during your training, particularly as regards working hours (08:30 to 17:15 hours Monday - Thursday; 08:30 to 16:00 hours on Friday). We would like to point out that no annual leave is foreseen during your stage period.

Trainees must refrain from any kind of political activity and, generally speaking, any public act or declaration and publication, especially if such activity, declaration and publication are likely to involve the Agency's moral or material responsibility.

In addition, absolute discretion on any matter relating to the Agency's activities is required from trainees. They are forbidden to divulge any unpublished information which has come to their knowledge when under training unless authorised to do so by the Director General. This obligation will also apply after they have completed their training and left the Agency.

This letter was typed in March but I was demanded to reply before the letter existed! Esta carta foi datilografada em março mas eu fui exigido responder antes que a carta existiu!

European Space Agency  
Agence spatiale européenne

**ESTEC**

Postbus 299 - NL 2200 AG Noordwijk - Kopenhagen I - NL 2701 AZ Noordwijk ZH  
Tel: (31) 71 5656565 - Fax (31) 71 5656040

Other people were helped to find accommodation hundreds of Euro per month cheaper than where I was forced to rent. It had been claimed that I would be helped to find a cheap apartment. I was not helped.



Os povos foram ajudados encontrar a acomodação 320€ / mês mais barata do que onde eu fui forçado a alugar. Tinha-se reivindicado que eu estaria ajudado encontrar um apartamento barato. Eu não fui ajudado.

On completion of your training period, you will be required to submit to me a brief report on your activities during this period.

Please note that ESTEC will not accept responsibility for finding accommodation for you during your stage period. You are advised to settle this matter well in advance of your arrival in The Netherlands, as Noordwijk is a holiday resort.

On your first day, as well as one week before your departure, you are requested to report to Mrs. M. Hendriks, Personnel Division, room Ah007.

I should be grateful if you would record your approval of the terms of this letter by returning to me one of the two copies of this letter by 21 February, after adding by hand "Read and Approved" above your dated signature.

Yours sincerely,

P. Donzelli  
Head of Human Resources Division  
ESTEC

I was not allowed to do this. The European Space Agency contradicted itself many times.

Não fui permitido eu fazer este. A Agência Espacial Europeia contestar muitas vezes.

European Space Agency  
Agence spatiale européenne

**ESTEC**

Postbus 299 - NL 2200 AG Noordwijk - Kapellelaan 1 - NL 2781 AZ Noordwijk ZH  
Tel: (31) 71 5656585 - Fax: (31) 71 5658040



**AGREEMENT FOR TEMPORARY RESIDENCE**

The Leiden Student Housing Corporation (SLS Wonen), hereafter referred to as the Corporation, with its office address Zoeterwoudseweg 3 in Leiden, and

Name : Mr. C.P. Gloster  
Home address :  
Date of birth :  
Place of birth :  
E-mail address :

hereafter referred to as the Tenant, agree that the Tenant may make personal use of the apartment located at **Smaragdlaan 226, 2332 JZ Leiden** for the following period:  
**1 February 2005** (after 12.00 a.m.) up until **30 April 2005** (until 10.00 a.m.).

Residence at this address includes use of the communal areas and amenities available. Also included are services, communal facilities and inventory.  
After having received the keys, the Tenant will check that the inventory of the apartment is complete and in good condition. If this is not the case, the Tenant will report in writing the details concerning the inventory of the apartment within two working days. Upon departure the Tenant will leave the apartment clean, with complete inventory and in good condition.

The rate of the apartment per month is **620.00** Euro \*  
The deposit amounts to **620.00** Euro  
The administration costs are **75.00** Euro  
\* The legal annual rent increase will go into effect on 1 July, if applicable.

The deposit and the first month's rent must be paid when the reservation for the apartment is made. Further monthly payments must be received, in advance, before the first of each month, free of bank charges. The amounts due are to be remitted to account number 23.86.56.853 with Fortis Bank Leiden, mentioning your name and apartment number. The deposit serves to guarantee obligations towards the Corporation such as the total monthly payments due, and to cover any possible damage done to the apartment and the communal facilities. It is not to be used for payment of the last month's rent.

Accommodation is rented from the first of the month, for at least 3 months (minimum rental period). Changing rooms is possible after this period. If the tenant decides to leave the accommodation before the lease expires, he/she is obligated to pay the rent till the ending date.

Extension of the accommodation agreement is possible with approval of SLS Wonen and when no other reservation is made for that period. After the minimum rental period the contract may be terminated.

In case of an extension or termination a written notice shall be delivered in person or sent by registered mail. There is at least one month's notice and the extension or termination shall have effect on the last day of the month.

The General Conditions and General Rules are applicable to this agreement. A copy of these rules are attached to this contract. The Tenant declares to be in the knowledge of the fact that lease regulations as defined in civil law are not applicable to this agreement, which, in its very nature, is of temporary duration.

Signed in duplicate  
on behalf of the Corporation

the Tenant

date 12 Feb 2005

Colin Paul Gloster  
date 1<sup>st</sup> February 2005



**AGREEMENT FOR TEMPORARY RESIDENCE**

The Leiden Student Housing Corporation (SLS Wonen), hereafter referred to as the Corporation, with its office address Zoeterwoudseweg 3 in Leiden, and

Name : Mr C.P. Gloster  
Home address :  
Date of birth :  
Place of birth :  
E-mail address :

hereafter referred to as the Tenant, agree that the Tenant may make personal use of the apartment located at **Smaragdlaan 218, 2332 JZ Leiden** for the following period:

**1 May 2005** (after 12.00 a.m.) up until **31 August 2005** (until 10.00 a.m.). Tenant may continue to use the apartment at Smaragdlaan 226 until the caretaker can hand him the key of Smaragdlaan 218

Residence at this address includes use of the communal areas and amenities available. Also included are services, communal facilities and inventory.

After having received the keys, the Tenant will check that the inventory of the apartment is complete and in good condition. If this is not the case, the Tenant will report in writing the details concerning the inventory of the apartment within two working days. Upon departure the Tenant will leave the apartment clean, with complete inventory and in good condition.

The rate of the apartment per month is **570.00** Euro \*  
The deposit amounts to **570.00** Euro  
The administration costs are **75.00** Euro

*partially already paid with the deposit of €620.00 for Smaragdlaan 226*

\* The legal annual rent increase will go into effect on 1 July, if applicable.

The deposit and the first month's rent must be paid when the reservation for the apartment is made. Further monthly payments must be received, in advance, before the first of each month, free of bank charges. The amounts due are to be remitted to account number 23.86.56.853 with Fortis Bank Leiden, mentioning your name and apartment number. The deposit serves to guarantee obligations towards the Corporation such as the total monthly payments due, and to cover any possible damage done to the apartment and the communal facilities. It is not to be used for payment of the last month's rent.

Accommodation is rented from the first of the month, for at least 3 months (minimum rental period). Changing rooms is possible after this period. If the tenant decides to leave the accommodation before the lease expires, he/she is obligated to pay the rent till the ending date.

Extension of the accommodation agreement is possible with approval of SLS Wonen and when no other reservation is made for that period. After the minimum rental period the contract may be terminated.

In case of an extension or termination a written notice shall be delivered in person or sent by registered mail. There is at least one month's notice and the extension or termination shall have effect on the last day of the month.

The General Conditions and General Rules are applicable to this agreement. A copy of these rules are attached to this contract. The Tenant declares to be in the knowledge of the fact that lease regulations as defined in civil law are not applicable to this agreement, which, in its very nature, is of temporary duration.

Signed in duplicate,  
on behalf of the Corporation

the Tenant

*[Signature]*  
date 6/4/05

*Colin Paul Gloster*  
date 6<sup>th</sup> April 2005

Mr. C.P. Gloster,  
C/o EXR-E

**PERSONAL & CONFIDENTIAL**

Your Ref:

Noordwijk, 25 May 2005

Our Ref: RES-HT/12.5/632

Telephone: 071-565 3302

Dear Mr. Gloster,

Further to our letter RES-HT/12.5/151 of 2 March 2005, please note that your duties for the YES2 Project on the ESTEC site will cease to exist on 15 June 2005. Any tasks assigned to you after 15 June will be carried out from the Delta Utec offices in Leiden.

All other terms of the above-mentioned contract remain unchanged.

As access to the ESTEC site will not be necessary after 15 June, you should return your security badge to the Security Office in room AE011 on your last day.

I should be grateful if you would record your agreement with this amendment by returning to me one of the two copies of this letter before 1 June after adding by hand "Read and Approved" above your dated signature.

Yours sincerely,



P. Donzelli  
Head of Human Resources Division  
ESTEC

The European Space Agency and Delta Utec ordered me to misdirect another department of the European Space Agency.  
A Agência Espacial Europeia e Delta Utec requisitaram-me iludir um outro departamento da Agência Espacial Europeia.



Mr. Colin Paul Gloster  
21 Bourne Ave.,  
Ashbourne,  
Co. Meath,  
Ireland

ADM-HC  
**Darmstadt**, 29 October 2001  
**Your Ref:**

**Our Ref:** PERS/HG  
**Telephone:** 06151/90-2394  
**e-mail:** Hermine.Grube@esa.int

Dear Mr Gloster,

**Subject: Your Practical Training**

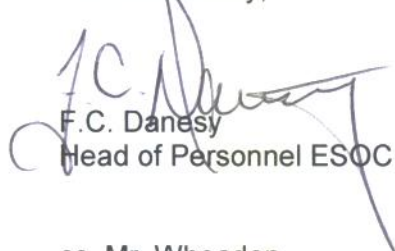
I acknowledge receipt of your report of activities as well as of your statement and I have pleasure in informing you that it has been decided to grant you an ex-gratia payment for the period of your practical training, in the amount of Euro 1 069,50.

This payment will be transferred to your bank account at:

BBBank  
a/n 6082467.

I wish you all the best for your further studies.

Yours sincerely,



F.C. Danesy  
Head of Personnel ESOC

cc. Mr. Wheadon  
ADM-FC



Mr. Colin Paul Gloster  
21 Bourne Ave.  
Ashbourne  
CO Meath  
Ireland

Darmstadt 02 May 2001  
Your Ref:

Our Ref: PERS/HG  
Telephone: 06151/90-2394  
e-mail: [hermine.grube@esa.int](mailto:hermine.grube@esa.int)

**Subject: Offer of Unpaid Traineeship**

---

Dear Mr Gloster,

I have pleasure in informing you that it has been decided to offer you an **unpaid traineeship starting 28 May 2001 until 28 September 2001**, at ESOC, Darmstadt with several absences from the office. (Please let us know the exact dates of absences once you are at ESOC). You will be assigned to the ESOC "Flight Operations Division" under the supervision of Mr. Joe Wheadon.

I should like to point out that the Agency cannot provide accident and sickness insurance. Therefore, you are kindly requested to send us by 28 May 2001, the evidence that you are in fact covered for such risks, including those resulting from your work at the Agency and travelling to your place of work. Without such evidence, we should be obliged to cancel the present arrangement.

You are asked to respect the Agency's regulations during your traineeship and in particular those concerning working hours (0830 hrs to 1715 hrs, on Fridays until 1600 hrs), loyalty and discretion.

In particular, trainees are required to abstain from all political activity and, more generally, from any public action or statement or publication, especially if such activity, declaration or publication is liable to involve the moral or material responsibility of the Agency.

Trainees must also observe complete discretion with regard to all matters relating to the activities of the Agency. They shall not disclose any unpublished information acquired by them during their period with the Agency unless authorised to do so by the Director General. This obligation shall continue after their traineeship has ended and they have left the Agency.

Moreover, all intellectual property rights, including copyright and patent rights, in any work produced in the scope of your duties shall be the property of the Agency.

Any payment received or receivable from another source, related to the period of this contract, must be declared before the termination date of the contract.

**At the end of your traineeship, you are required to send me a brief report of maximum two pages on your activities during the period.**

Upon your arrival, please report to Personnel Service, Mrs. Grube.

I should be grateful if you would confirm your agreement to the terms of this letter by returning to me one of the two copies after adding the words "Read and Approved" above your dated signature.

A Agência  
Espacial  
Europeia proibiu  
um salário.  
The European  
Space Agency  
forbade a  
salary.

Yours sincerely,

  
F.C. Danesy  
Head of Personnel  
ESOC

cc. Mr. Wheadon





Mr. Colin Paul Gloster  
21 Bourne Ave.  
Ashbourne  
CO Meath  
Ireland

Darmstadt 2 May 2001  
Your Ref:

Our Ref: PERS/HG  
Telephone: 06151/90-2394  
e-mail: Hermine.Grube@esa.int

**Subject: Offer of Unpaid Traineeship**

---

Dear Mr Gloster,

Attached please find a contract for an unpaid practical training at ESOC, which I kindly ask you to sign and return by 18 May 2001.

The proposed tasks consist of an internal study titled: "Approaches to Maintainability and Operability of On-Bard Software", as explained by Mr. Whedaon.

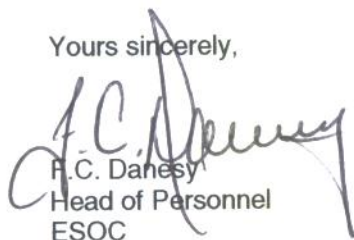
As far as housing is concerned, I recommend you to contact Mrs I. Keil, (Personnel Services), tel.: 0049 6151 90-2337 (e-mail: Ingrid.Keil@esa.int) who will assist you, when necessary, in finding a student accommodation during the traineeship. In general, student's rooms at moderate prices are available in Dieburg, a small town near Darmstadt, which has a good bus/train connection to the main station ( 5 minutes walking from ESOC). As the rental contract can only be made once you will have arrived, reserving a cheap hotel room for the first night is recommendable.  
The following web pages may give some more information:

[www.esoc.esa.de](http://www.esoc.esa.de)  
[www.darmstadt.de](http://www.darmstadt.de)  
[www.dieburg.de](http://www.dieburg.de)

Although, the stage is non-remunerated in principle, a good performance by the trainee is usually rewarded at the end of the training by a small gratuity (about DM 30,00 per day) to assist you with out of pocket expenses.

Please contact Mrs. Grube (Personnel Services) in case of further questions.

Yours sincerely,



F.C. Danesi  
Head of Personnel  
ESOC

## Follow-up to the PMEE

One possibility for the Portuguese food industry would be to supply European International Space Station (ISS) crew members with customised packages designed to be useful in meeting very tight nutritional standards. The ability to aggregate crumbs in reduced gravity could be measured, for instance. To achieve this, various physiological data must be gathered through dedicated studies. Various food samples could be tested using systems such as the parabolic cooking facility (GCF) being developed by researchers at the University of Stuttgart, and which was flown on the 29th ESA Parabolic Flight Campaign. The GCF is able to sterilise, stew, bake or fry the food. Development of various hardware items could be envisaged, relying on ESA funding or other financing approaches.

## Biosensors for food safety

There are several customised biosensors that can be developed for Portuguese factories involved in the food industry. The need to understand the requirements for the different production lines, the analysis of samples, the familiarisation with existing procedures, the selection of existing sensor equipment and the calibration for the particular needs of the factory chosen all represent excellent training opportunities, thereby developing part of the background needed to participate in future research in space life-support systems or space suits. Should there be the need to develop totally new biosensors or ground-based equipment, there will be further opportunities to create new small niche products. New ways to detect the presence of microorganisms have been considered. Some of the difficulties of developing prototypes for experimental apparatuses can be covered by the various types of educational demonstration models that can be included in future science and technology awareness programmes.

## Nutrition awareness

Successful awareness and promotion campaigns can focus on the education of the general public regarding the appropriate intake of nutrients. Improving our nutritional habits requires the ability to strongly motivate the general public using everyday items. That can be accomplished with well-publicised special events involving the intake of customised products by crew members, thereby taking advantage of the public's natural curiosity.

## Food for harsh environments

Various Portuguese food industries can benefit from this kind of nutritional awareness, which can then be expanded to cover systematically various other harsh environments such as deserts, marine activities, the medical profession, fire fighters, the aeronautical professions, military users, and humanitarian/relief workers, among others. In the specific case of margarine, its ability to provide a lot of quickly assimilated energy while blending easily with or aggregating crumbs from other foodstuffs, can be an asset for its broader application. In the business plan to commercialise these enhanced products, the larger market represented by all of these areas is significant.

## Commemorative food samples

A number of food samples have already been pre-selected to be added to the "Alma da Agua" payload. These small samples will be placed in space-qualified vials with the LMA configuration used previously on sounding-rocket flights. A number of different wines and other liquids used in food preparation will be flown. Their chemical composition will be analysed to determine their stability vis-a-vis the environment encountered on the sounding-rocket flight. After they are analysed, a small fraction will be used in the confection of traditional dishes of all the eight countries that use the Portuguese language.

## Conclusion

The largest European industry, the food industry, can continue to find new ways to get involved in the transference of technology, either by incorporating spin-offs, such as new measuring techniques, or by contributing with spin-ins, such as various specific measurement techniques not previously tested in reduced gravity that can be evaluated using parabolic flights.



Portuguese samples being loaded into the C-RIM that flew in the mid-deck locker of STS-95

Paris, 3 September 2002

Mr. Colin Paul Gloster  
21 Bourne Ave.,  
Ashbourne,  
Co. Meath,  
Ireland

Dear Mr. Gloster,

Thank you for your letter of 28<sup>th</sup> June 2002 in which you refer to the January 2002 issue of "Preparing for the Future" and to what you interpret as a breach of the Agency's principle described in Art. II of its Convention related to its exclusively peaceful character.

Let me assure you that the Agency and our Member States are and will continue to give careful attention that all activities being undertaken by the Agency in partnership with firms and research laboratories conform to this guiding principle.

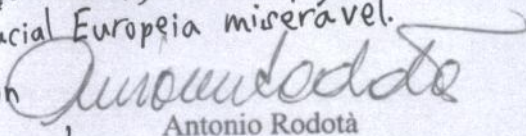
I understand your concern that ESA's publications should not be used, even unwillingly, to make publicity for topics non compliant with such principles. This is a very valid point that you raise.

However, I disagree with you when you say that the fact that some companies are mentioned in the publication which have adopted specific technologies that might be used for civil and military purposes, should be seen as a promotion by ESA of any military activities these companies might undertake.

Therefore, I cannot support your view that ESA is betraying its fundamental principle of the **non-military** nature of its activities and that it is abusing taxpayers' money for the promotion of defence companies.

O 7º artigo da Constituição da República Portuguesa e o 2º artigo da Convenção da Agência Espacial Europeia proíbem atividades militares da Agência Espacial Europeia miserável.  
The seventh article of the Constitution of the Portuguese Republic and the second article of the Convention of the European Space Agency prohibit military activities which the European Space Agency disingenuously perpetrates.

Yours sincerely,

  
Antonio Rodotà